

## **SELECTION OF CADETS FOR SUMMER TRAINING -MEDICAL CONSIDERATIONS**

## **SÉLECTION DES CADETS POUR L'INSTRUCTION D'ÉTÉ – CONSIDÉRATIONS MÉDICALES**

### **PURPOSE**

1. This order describes the CF policy with respect to the medical considerations involved in the process of selection of cadets for attendance at summer training establishments.

### **GENERAL**

2. Annually cadets with medical conditions make application for attendance at one or more cadet summer training establishments. In many instances, these cadets can be loaded on, and successfully complete, courses without endangering their health. In some cases, a cadet's medical condition will place restrictions on the cadet's activity which may limit, or entirely preclude, attendance on courses. The determining factor in every instance is to be the health and safety of the cadet concerned.

### **PROCEDURE**

3. Attached as Annex A to this order is a letter which is to be locally reproduced and issued to each cadet wishing to make application for summer training. The purpose of this letter is to advise the cadet's parents of the special nature of summer training and to solicit from them information on any medical condition affecting the cadet, to enable the loading agency to make a reasonable decision on courses suitable for the cadet. The letter is to accompany the CF 51 taken to the cadet's parents.

4. When a CF 51 which indicates that a cadet has a medical condition arrives at Region Headquarters, it is to be passed immediately to the Regional Surgeon in every instance. The Regional Surgeon will review the medical information available and, if required, place rest-

### **PORTÉE**

1. La présente ordonnance décrit la politique des FC sur les considérations médicales qui entrent en ligne de compte lors de la sélection des cadets pour les centres d'instruction d'été.

### **GÉNÉRALITÉS**

2. Tous les ans, les centres d'instruction d'été reçoivent des demandes d'inscription provenant de cadets qui ont des problèmes de santé. Souvent, ces cadets sont acceptés, et ils suivent les cours avec succès sans compromettre leur santé. Mais parfois, il peut s'avérer nécessaire d'imposer des limites à leurs activités, ou même de les exclure des cours. Dans chaque cas, le facteur déterminant est la santé et la sécurité de l'intéressé.

### **MARCHE À SUIVRE**

3. Une lettre, dont le modèle apparaît à l'annexe A de la présente ordonnance, doit être reproduite sur place et remise à chaque cadet qui compte s'inscrire à un cours d'été. Cette lettre a pour objet d'informer les parents du cadet de la nature des activités du centre d'instruction d'été, et de leur demander des renseignements sur l'état de santé du cadet, afin que l'organisme de contingentement puisse choisir les cours qui lui conviennent. La lettre, accompagnée du formulaire CF 51, doit être remise aux parents du cadet.

4. Lorsqu'un quartier général régional reçoit un CF 51 faisant état d'un problème de santé, il la transmet immédiatement au médecin-chef régional. Après avoir examiné les renseignements sur l'état de santé du cadet, le médecin-chef régional décide, au besoin, des restrictions qui

restrictions on the activity of the cadet deemed necessary to ensure the safety and well being of the cadet. The Regional Surgeon may also place restrictions of a geographical nature (eg. within 20 minutes of a medical facility with an emergency room physician in continuous attendance) on the cadet. Considerations which apply to the process by which the Regional Surgeon decides on activity and/or geographic restrictions are located in Annex B to this order.

5. On completion of review by the Regional Surgeon, the CF 51 together with any restrictions noted in the Review Section is to be returned to the cadet authority responsible for loading cadets on summer training courses. This authority is to decide, based on the restrictions applied by the Regional Surgeon, which course(s) will be suitable for the cadet.

6. There will be instances where cadets will arrive at summer training establishments with medical conditions not identified by the screening process described above. In these instances, it will be necessary for the Commanding Officer to decide, based on medical advice, on the disposition of the cadet involved. Commanding Officers are, prior to making any decision, to obtain medical advice similar to that provided by the Regional Surgeon as described in paragraph 4 of this order, from one of:

- a. A CF Medical Officer or physician assigned to the training establishment;
- b. A CF Medical Officer or physician located within practical travelling distance from the training establishment;
- c. A civilian physician located in the vicinity of the training facility in conjunction with the medical staff assigned to the establishment; or
- d. the medical staff assigned to the training

s'appliqueront aux activités du cadet pour garantir sa sécurité et son bien-être. Le médecin-chef régional peut aussi imposer des restrictions «géographiques» concernant l'emplacement du centre d'instruction (ex. : permanence médicale à une vingtaine de minutes). À l'annexe B sont énoncées les considérations sur lesquelles le médecin-chef régional fonde ses recommandations.

5. Dès que le médecin-chef régional a terminé l'examen du cas, le formulaire CF 51, contenant les restrictions (inscrites dans la section «Révision»), est retournée à l'officier chargé du contingentement des cours d'été, pour lui permettre de choisir le cours qui convient au cadet.

6. Il arrive qu'un cadet se présente au centre d'instruction avec un problème de santé que le processus d'examen décrit plus haut n'a pas permis de déceler. Dans pareil cas, il incombe au commandant du centre d'instruction de prendre une décision sur ce qu'il faut faire de ce cadet, à partir de conseils médicaux (comme ceux qui sont mentionnés au paragraphe 4) provenant d'une des personnes suivantes :

- a. un médecin militaire ou un médecin des FC affecté au centre d'instruction;
- b. un médecin militaire ou un médecin des FC se trouvant à une distance raisonnable du centre d'instruction;
- c. un médecin civil se trouvant près du centre d'instruction, avec la collaboration du personnel médical du centre;
- d. le personnel médical du centre

est-ablishment.

7. In no instance is a cadet to be arbitrarily denied the opportunity to attend summer training solely because of the presence of a medical condition. Each cadet is to be considered individually and a conscious decision made based on all relevant facts and circumstances.

8. This order has been developed in conjunction with the office of the Surgeon General and is effective on receipt.

OPI: D Cdts 5

Date: October 1994

Amendment: Ch 1

d'instruction.

7. Il est hors de question d'interdire arbitrairement à un cadet la participation à un camp d'été uniquement parce qu'il a un problème de santé. Il faut examiner chaque cas individuellement, et prendre une décision fondée sur des faits et des renseignements exacts.

8. La présente ordonnance a été élaborée avec la participation des bureaux du Chef - Service de santé et du Directeur - Personnel (Administration – Droits de la personne), et elle entre en vigueur dès sa réception.

BPR : D Cad 5

Date : octobre 1994

Modificatif : Mod 1